

内蒙古大学出版社

齐木德道尔吉 巴根那 编

清朝太祖太宗世祖朝实录蒙古史史料抄

——乾隆本康熙本比较

清实录蒙古史史料抄（一）

内蒙古大学出版社

清朝太祖太宗世祖朝实录蒙古史史料抄

——乾隆本康熙本比较

齐木德道尔吉 巴根那 编

24.1
197

图书在版编目(CIP)数据

清朝太祖太宗世祖朝实录蒙古史史料抄/齐木德道尔吉编.
—呼和浩特:内蒙古大学出版社, 2002. 3

乾隆本康熙本比较

ISBN 7-81074-313-9

I. 清… II. 齐… III. 蒙古—历史—研究—1661~1796
IV. K311.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 013358 号

书 名 清朝太祖太宗世祖朝实录蒙古史史料抄
—乾隆本康熙本比较

编 者 齐木德道尔吉 巴根那

责任编辑 赵 英

封面设计 杨亦武

出版发行 内蒙古大学出版社
呼和浩特市大学西路 235 号(010021)

经 销 内蒙古新华书店

印 刷 内蒙古瑞德教育印务股份有限公司

开 本 880×1230/32

印 张 28

字 数 770 千

版 次 2001 年 11 月第 1 版

印 次 2001 年 12 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 7-81074-313-9/K·27

定 价 60.00 元

本书如有印装质量问题,请直接与出版社联系



教育部人文社会科学百所重点研究基地
内蒙古大学蒙古学研究中心学术著作系列

TOMUS3

国家“211工程”经费
内蒙古大学出版基金 资助出版
内蒙古大学蒙古学研究中心

前 言

明末清初是中国历史上具有鲜明特点的重要历史阶段。女真后金政权的兴起，满蒙联盟的形成，蒙古大汗廷的覆灭，明朝的灭亡，清军的入关，农民军的失败以及清朝统一全国都是在这个阶段完成的。认真研究这段历史，对加深中华民族多元一体格局的认识，加强中华民族的凝聚力，具有重大的理论和现实意义。

过去对这段历史的研究，主要依靠《清实录》、《起居注》、《开国方略》、《东华录》等清朝汉文官私文献，很少利用各种文字的档案资料。而在这个阶段形成的大量满、蒙、汉文档案中有相当部分得到了保存，分别收藏在北京、沈阳、台北以及全国各地档案馆和图书馆内。它们是研究这段历史的第一手资料，也是清朝编纂《清实录》等官方史籍的直接依据。为了深入开展明末清初的历史和清代蒙古历史研究，有必要对《清实录》中的蒙古史史料加以整理，并结合档案材料作比较研究。这样不仅可以为研究工作提供坚实可靠的资料依据，同时可以探讨清代官修文书的编纂、史料价值等问题。为此，我们于1996年以《清初蒙古史史料以及满蒙关系研究》为题，申请国家社会科学研究基金重点研究项目，获得批准。作为该项目的主要组成部分，我们首先决定对清朝太祖、太宗、世祖三朝实录中的蒙古史史料加以整理研究。

清朝太祖、太宗、世祖三朝实录，简称《三朝实录》，是《大清历朝实录》中极具特点的部分，又是研究清初历史的主要官修史籍，有其独特的价值。《三朝实录》从初纂几经修订，直到乾隆朝才成为定本。在此过程中，形成两个以上的本子，而且各本之间的差异很大。随着《旧满洲档》、《内国史院档》以及清初蒙古文档案等原始档案的开发和利用，学界对研究《三朝实录》的兴趣与日俱增，迫

切需要理清《三朝实录》的源流和修纂改订的过程，了解各本之间的异同，并在此基础上，通过与原始档案的比较，发现其史料来源。

公元12世纪初，满洲的前身女真族建立金朝，创造女真文字，以记录其语言。金朝灭亡后，女真文字在女真故地继续得到使用，经过元朝直到明朝英宗统治时期，即公元15世纪中叶才被蒙古文字所代替。16世纪末，建州女真在其首领努尔哈赤的带领下强盛起来。1599年努尔哈赤命额尔德尼、噶盖二巴克什利用蒙古字母记录满语，初创满文。从此，女真人用原始的无圈点满文记录国史，编纂 *ejehe dangse* ——“记录了的档子”，即以后被称为《旧满洲档》的编年体历史记录。到了清太宗皇太极天聪十年，改文馆为内三院，其中“内国史院职掌记注皇上起居、诏令，收藏御制文字。凡皇上用兵、行政事宜，编纂史书，撰拟郊天告庙祝文，及升殿宣读庆贺表文，纂修历代祖宗实录，撰拟矿志文，编纂一切机密文移及各官章奏，掌记官员升降文册，撰拟功臣母妻诰命印文，追赠诸贝勒册文。凡六部所办事宜可入史册者，选择记载，一应邻国远方往来书札，俱编为史册。”（《清太宗实录》卷二八，天聪十年三月辛亥条）以实录体修纂太祖实录的工作开始于天聪七年（1633），用满、蒙、汉三种文字修成于崇德元年（1636），初名为《太祖太后实录》。顺治初年，多尔袞摄政，对《太祖太后实录》中的有些内容作了删改。多尔袞死后，顺治帝下令对其重新修订，于顺治十二年（1654）完成，形成了顺治朝《太祖武皇帝实录》四卷本。而这个《太祖武皇帝实录》在康熙二十一年（1682）再次被修订，产生了《太祖高皇帝实录》八卷本。到雍正十二年（1734）年，康熙本《太祖高皇帝实录》又被修订，直到乾隆四年（1739），才形成十卷定本。我们今天能够见到的便是乾隆定本，也就是经过以上多次修改后才形成的本子。

《太宗文皇帝实录》，顺治六年（1649）开馆修纂，顺治十二年（1655）修成，为六十五卷。康熙十二年（1673）特开史局，重新加以修订，于康熙二十一年（1682）成书，形成康熙本，卷数未变。

雍正十二年（1734）康熙本再次被重修，乾隆四年（1739）终于成为定本，卷数还是六十五卷。

《世祖章皇帝实录》初纂于康熙六年（1667），康熙十一年（1672）完成，为一四四卷。雍正十二年重加校订，至乾隆四年勒为定本，卷数未变。

对《三朝实录》，尤其对《清太祖实录》的研究，日本学者成绩显著。今西春秋对清太祖实录的纂修作过考证，还对《清太祖实录》的不同汉文本进行过比较研究，开启了日本《清实录》研究的先河；神田信夫对日本所藏《清三朝实录》的源流做过令人信服的考证；松村润则结合满文《旧满洲档》和《内国史院档》对《清太祖实录》进行研究，取得了令人瞩目的成就。在国内，真正意义上的研究尚未开展。究其原因，主要是得不到雍乾定本《三朝实录》以外的各种汉文本子。台湾有《太祖武皇帝实录》抄本三种，据信是崇德本，但在大陆尚未印行，不易窥见，能够找到的也只是故宫博物院文献馆于1932年印行的《清太祖武皇帝努尔哈奇实录》。至于康熙朝修订本《三朝实录》，在大陆、台湾更是绝了迹，惟独日本藏有好几种抄本。

据神田信夫研究介绍，日本收藏五部《清三朝实录》：1、京都大学人文社会科学研究所在藏本，系于20世纪初从中国输入的清朝抄本。根据将雍正帝之讳“胤”字改为“荫”，而对乾隆帝讳“弘”字未作任何避讳的情况来看，应该是《三朝实录》康熙本的雍正年间抄本；2、内阁文库藏本，是宝力十三年（1763）输入的清朝抄本；3、国会图书馆藏本；4、东京大学教养学部图书馆藏本，以上两本都是日本抄本，抄自18世纪末大府司计丹后守久世家藏《清三朝实录》；5、东洋文库藏本，1920年抄自东京大学本。（参见神田信夫《关于日本遗存的清三朝实录来历》，载《庆祝王钟翰先生八十寿辰学术论文集》，辽宁大学出版社，1993年）

鉴于神田信夫的研究成果，我们在东洋文库研究员大岛立子先生的帮助下，从日本购得一套日本内阁文库藏康熙朝《清三朝实录》

抄本胶卷。内阁文库本康熙朝《清三朝实录》有以下特点：1、每卷封面上有两方方形登录标签，上面的标签为“特别史，一三七九九，一六〇，六五”，下面的标签为“内阁文库，番号 13799，册数 160，函数 65”；2、每卷之首页上盖有两方不同大小和字体的“秘书阁图书之章”和一方“日本政府图书”的印记，而在每卷之尾页上均盖有一方“日本政府图书”之印；3、《太祖高皇帝实录》八卷（而不是国内所认为的十卷），没有序、表、凡例、目录；4、《太宗文皇帝实录》六十五卷，卷首有康熙皇帝于康熙二年作的序、康熙二十一年勒德洪等人的《进实录表》以及凡例、目录；5、《世祖章皇帝实录》一四四卷，卷首有康熙皇帝康熙十一年五月二十日的序、康熙十一年五月二十日巴泰等人的《进实录表》以及凡例。

以上所列是确定内阁文库本《三朝实录》为康熙朝所修的主要依据。此外，内阁文库本《太祖高皇帝实录》的第八卷卷尾有“（太祖）天聪三年三月葬福陵。崇德元年四月尊谥承天广运圣德神功肇纪立极仁孝睿武皇帝，庙号太祖。康熙元年四月加上尊谥承天广运圣德神功肇纪立极仁孝睿武弘文定业高皇帝”的记载。雍乾本崇德元年初上谥号则少一“睿”字，并多出“雍正元年八月己酉，加上尊谥承天广运圣德神功肇纪立极仁孝睿武端毅弘文定业高皇帝。乾隆元年三月乙巳，加上尊谥承天广运圣德神功肇纪立极仁孝睿武端毅钦安弘文定业高皇帝”等记载；还有内阁文库本《三朝实录》中“胤”字未作避讳，雍乾本则作“允”等现象。以此可以断定内阁文库本《太祖高皇帝实录》同其余《太宗文皇帝实录》和《世祖章皇帝实录》同属康熙朝所修。

作为对《三朝实录》蒙古史史料整理研究的第一步，我们以雍乾本为底本摘录了清朝太祖、太宗、世祖三朝实录中的蒙古史史料，并同日本内阁文库本康熙本三朝实录加以比较，完成了这本《清朝太祖太宗世祖朝实录蒙古史史料抄——乾隆本康熙本比较》一书，以供学界参考。对《太祖高皇帝实录》部分，我们还参照了《清太祖武皇帝努儿哈奇实录》，并将相应的史料附上，以此构成太祖朝实

录三种版本的对照。这是国内外首次完成的工作，具有较高的学术含量和方便适用的技术处理手段，使用者一本在手，可以发现雍乾定本《三朝实录》中的蒙古史史料同康熙朝所修《三朝实录》之间存在的大量异同。

我们希望这种基础性的资料整理工作能够为今后的学术研究带来方便，为清初蒙古史史料的开发与研究提供借鉴。以后，我们将继续摘录编辑出版前三朝以后历朝实录中的蒙古史史料，以方便清代蒙古史研究。

在这本资料集出版之际，我们衷心地感谢资助我们研究项目的国家社会科学研究基金会，资助我们购买日本内阁文库藏康熙本三朝实录胶卷的美国基督教基金会和帮助我们到日本购买康熙本三朝实录胶卷的东洋文库研究员大岛立子教授。同时感谢在摘录史料的工作中付出不少劳动的研究生包国庆、宝音特古斯等同学。

该书的出版得到了内蒙古大学出版基金和内蒙古大学“211 工程”专项资金以及教育部人文社会科学重点研究基地“内蒙古大学蒙古学研究中心”的资助，在此一并致谢。同时向内蒙古大学出版社的领导和责任编辑赵英先生，出版科的和平先生以及美术编辑杨亦武先生致意，感谢他们对该书的支持和关注。

因我们水平所限，可能有一些摘抄遗漏和句读错误。录入过程中也肯定存在字体转换方面的问题。望读者批评指正。

编辑者

2001 年 10 月 25 日
于内蒙古大学蒙古学研究中心

说明与凡例

一、该书中的蒙古史史料以中华书局影印的乾隆朝定本清朝太祖、太宗、世祖三朝实录为底本加以摘抄，再同日本内阁文库本康熙朝所修三朝实录手抄本加以比较。

二、以年代为顺序，再列以月、日。年代、月份及正朔用黑体加粗显示。

三、异文处理用[.../...],斜杠前为乾隆本,后为康熙本。乾隆本用宋体字,康熙本用楷体字。

四、乾隆本无、康熙本有者加(),字用楷体;乾隆本有、康熙本无者,字下加——。

五、两本重大歧异之处则以**粗体下加横道**来表示。除极个别字外,全书基本以简体字摘录。

六、有些明显的错别字反映了当时抄录的情况,具有一定的参考价值,所以原样录入。

内蒙古大学出版基金委员会

主 任:旭日干

副主任:梁希侠 呼格吉勒图

委 员:旭日干 梁希侠 呼格吉勒图

陈国庆 孙 炯 王 璋

陈羽云 石 斌 何 江

目 录

太祖朝

癸未年(1583)	(3)
戊子年(1588)	(5)
辛卯年(1591)	(5)
癸巳年(1593)	(8)
甲午年(1594)	(13)
乙未年(1595)	(14)
丙申年(1596)	(14)
丁酉年(1597)	(15)
戊戌年(1598)	(16)
己亥年(1599)	(17)
辛丑年(1601)	(20)
癸卯年(1603)	(21)
甲辰年(1604)	(23)
乙巳年(1605)	(24)
丙午年(1606)	(24)
丁未年(1607)	(25)
戊申年(1608)	(27)
壬子年(1612)	(27)
癸丑年(1613)	(31)
乙卯年(1615)	(37)
天命元年(1616)	(41)
天命二年(1617)	(43)
天命三年(1618)	(44)

天命四年(1619)	(47)
天命五年(1620)	(62)
天命六年(1621)	(67)
天命七年(1622)	(69)
天命八年(1623)	(71)
天命九年(1624)	(76)
天命一〇年(1625)	(80)
天命十一年(1626)	(85)

太宗朝

天聪元年(1627)	(110)
天聪二年(1628)	(125)
天聪三年(1629)	(138)
天聪四年(1630)	(156)
天聪五年(1631)	(173)
天聪六年(1632)	(191)
天聪七年(1633)	(223)
天聪八年(1634)	(256)
天聪九年(1635)	(316)
天聪一〇年(1636)	(368)
崇德元年(1636)	(388)
崇德二年(1637)	(407)
崇德三年(1638)	(447)
崇德四年(1639)	(489)
崇德五年(1640)	(523)
崇德六年(1641)	(544)
崇德七年(1642)	(589)
崇德八年(1643)	(620)

世祖朝

顺治元年(1644)	(649)
顺治二年(1645)	(660)
顺治三年(1646)	(681)
顺治四年(1647)	(694)
顺治五年(1648)	(709)
顺治六年(1649)	(720)
顺治七年(1650)	(731)
顺治八年(1651)	(743)
顺治九年(1652)	(760)
顺治一〇年(1653)	(784)
顺治一一年(1654)	(799)
顺治一二年(1655)	(810)
顺治一三年(1656)	(820)
顺治一四年(1657)	(834)
顺治一五年(1658)	(846)
顺治一六年(1659)	(859)
顺治一七年(1660)	(869)
顺治一八年(1661)	(880)

清实录蒙古史史料抄（一）

大清太祖承天广运圣德
神功肇纪立极仁孝睿武端毅
钦安弘文定业高皇帝实录

太祖朝 癸未岁（明万历一一年）
至天命一一年丙寅（1583-1626）

（乾隆本卷一至卷一〇、康熙本卷一至卷八、驾儿哈奇实录卷一至卷四）

UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

大清太祖承天广运圣德神功肇纪立极
仁孝睿武端毅钦安弘文定业高皇帝实录
癸未岁至天命一一年丙寅（1583-1626）

[大/太]清太祖承天广运圣德神功肇纪立极仁孝睿武端毅钦安弘文定业高皇帝，姓爱新觉罗氏，讳（努尔哈齐），先世发祥于长白山。……其后传至（皇始祖）肇祖原皇帝讳（都督孟特穆）……（皇曾祖）兴祖直皇帝讳（都督福满）……（皇祖）景祖翼皇帝讳（觉昌安）……（皇考）显祖宣皇帝讳（塔克世）……。显祖[嫡妃/大福金]喜塔喇氏，乃阿古都督女，是为宣皇后，生子三，长即上也，称为聪睿贝勒，宣皇后孕十三月乃生，岁己未，是为明嘉靖三十八年也。次名舒尔哈齐，号达尔汉巴图鲁。次名雅尔哈齐。继娶（福金）纳喇氏，乃哈达万汗所养族女，生子一，名巴雅喇，号卓[礼/立]克图。庶妃生一子，名穆尔哈齐，号青巴图鲁。先是[望气者/有识者]言，满洲将有圣人出，戡定众乱，统一诸国而履帝位，（闻者多妄自期许焉）。（及）上生，（而）龙[颜/姿]凤目，伟躯大耳，[天表玉立/面如玉润]，声若洪钟，仪度威重，举止非常，英勇盖世，骑射[轶/绝]伦，雄谋大略，用兵如神，而又至诚御物，刚果能断，任贤不二，去邪不疑。凡所睹记，一经耳目，终身不忘，众称为英明主云。上十岁时，宣皇后崩，继[妃/福金]纳喇氏抚育寡恩。年十九，俾分居，予产独薄。后显祖知上有才德，复厚予之，上辞不受。时诸国纷乱，满洲国之苏克苏浒河部、浑河部、王甲部、董鄂部、哲陈部，长白山之[讷/纳]殷部、鸭绿江部，东海之[渥/兀]集部、瓦尔喀部、库尔喀部，扈伦国之[乌/吴]喇部、哈达部、叶赫部、辉发部，群雄蜂起，称王号，争为雄长，各主其地，互相攻战，甚者